

RDC
Province de Bandundu
District du Kwilu
Territoire d'Idiofa.

Procès – Verbal d'Indigence
N° 230/PERM. Soc/T.ID/12/2014

L'an deux mille quatorze, le vingt-deuxième jour du mois d'avril, nous Gisashi KAJAMA, chef de bureau de la permanence sociale à Idiofa, avons reçu dans nos bureaux, Monsieur; *M^r MEYAKWONO. PAVILE* sise avenue *ATAP 261*..., Quartier Congo, Cité d'Idiofa, Territoire d'Idiofa.

I. IDENTITE

Nom et Post-Nom	: <i>MUFANKOLO EXAUCE</i>
Lieu et date de Naissance	: <i>BUNGU, le 30/02/2010</i>
Fils de	: <i>MUFANKOLO</i>
Et de	: <i>MUNGINI ESPOIR</i>
Originaire de village	: <i>PINDI</i>
Secteur de	: <i>BANGA</i>
Province de	: <i>BANDUNDU</i>
Territoire de	: <i>IDIOFA</i>
Nationalité	: <i>CONGOLAISE</i>
Résidence	: <i>AV. ATAP N° 261, Idiofa cité</i>
Province de	: <i>BANDUNDU</i>

II. CATEGORIE III

III. EXPOSE DU MOTIF PAR LA TUTRICE DE L'ENFANT

Q. quelle est la raison de votre visite dans nos bureaux ?

R. je viens pour l'obtention d'une attestation d'indigence pour cet enfant orphelin de père et mère.

IV. CONSIDERATION DES FAITS PAR L'AGENT SOCIAL(Enquêteur).

Vu ce qui précède et conformément à l'ordonnance N°80/212 du 27/08/1980, portant création du ministère des Affaires Sociales au sein du Conseil Exécutif, spécialement à son article 1et 2, nous déclarons que : *...MUFANKOLO...EXAUCE...*

Est indigent temporaire, qu'une assistance sociale s'avère nécessaire en faveur de l'intéressée à qui l'attestation d'indigence est délivrée afin de faire valoir ce qui est de droit.

En foi de quoi, avons dressé le présent procès-verbal que nous jurons sincère au jour, mois et an ci-dessus.

Vu et Approuvé
Idiofa, le *20* / 04 / 2014
Le Chef de service des Affaires Sociales et
Solidarité Nationale.

[Signature]
=/= Gisashi KAJAMA =/=

L'enquêteur Social,
[Signature]
=/= KAKIACA Tshanday =/=



TRANSLATION

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
PROVINCE OF BANDUNDU
DISTRICT OF KWILU
TERRITORY OF IDIOFA

DESTITUTION STATEMENT REPORT
n° 230/PERM.Soc/T.ID/12/2014

Today the twenty second day of April of the year two thousand fourteen, I, Gisashi KAJAMA, Chief of the Social Services Departement in Idiofa, did welcome in my office Mrs MEYOKWONO PAULETTE residing ATAPE 261, neighborhood Congo, Town of Idiofa, Territory of Idiofa.

5. IDENTITY

Name and first name:	MUFANKOLO EXAUCE
Place and date of birth:	BUDUNGU (?) 01/30/2010
son of:	MUFWANKOLO
And of:	MINGINI ESPOIR
Coming from the village of:	PINDI
Area:	BANGA
Province:	BANDUNDU
Territory:	IDIOFA
Citizenship:	CONGOLESE
Address:	Av ATAPE n0261, IDIOFA CITE
Province:	BANDUNDU

6. CATEGORY : III

7. EXPLANATION OF THE REASONS BY THE CHILD'S GUARDIAN

Q- What is the reason of your visit to our office?

B- I came to get a certificate of destitution for this child orphan of father and mother.

8. CONSIDERATION OF THE FACTS BY THE SOCIAL WORKER (investigator) :

Given the above, and accordingly to the order-law n° 80/212of 08/27/1980 regarding the creation of Ministry of Social affairs in the executive power, specifically in its article 1and 2, we state that MUFANKOLO EXAUCE

Is a temporary destitute individual, that a social support is needed for the person to whom the certificate of destitution has been delivered in order to establish his rights

In testimony whereof, we did drawn up this certificate that we swear is true and accurate, on the day, month and year above written.

Reviewed and approved
Idiofa, 04/30/2014
Chief of Social Services and National Solidarity Department
Signed
Gisashi KAJAMA

The social worker
Signed
KAKIACA Tshanday

SEAL:
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
IDIOFA
PROVINCE OF BANDUNDU